

## Curriculum vitae et studiorum

|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| Cognome                 | Amodio                    |
| Nome                    | Francesca                 |
| Luogo e data di nascita | Barletta, 11 Agosto 1967  |
| Nazionalità             | Italiana                  |
| Stato civile            | Nubile                    |
| Domicilio               | W.Gebert Deeg str. 4 (Bz) |
| Telefono                | 349/5710996               |
| E-mail                  | katulla@virgilio.it       |

### Formazione e concorsi

2021 Vincitrice di concorso Dirigenti Scolastici in provincia di Bolzano

2019 Conseguimento Livello C2 in Inglese Cambridge Proficiency presso l'Istituto Orion di Molfetta e livello C2 In Tedesco (DafS) Goethe Institut presso Upad di Bolzano

2019 Vincitrice di concorso "Italiano all'estero" per l'area inglese e francese organizzato da MAECI e MIUR e inserimento in graduatoria corrispondente

2016 corso on line di giornalismo con CNFDI (Parigi)

Giugno 2009 Bari Alliance Française  
Conseguimento del Dalf C1

Novembre – dicembre 2007 Università degli studi, facoltà mediazione linguistica Vicenza  
Corso di specializzazione in Interpretazione per la lingua inglese  
Approfondimento delle tecniche di interpretazione consecutiva, simultanea, liaison-interpreting

Aprile 2002 Bolzano  
Conseguimento dell'abilitazione per l'insegnamento della lingua inglese nelle scuole medie inferiori e superiori

A.A. 1999/2000 Milano  
Master in International Affairs presso l'Istituto per gli Studi di Politica Internazionale (ISPI)

15 gennaio e 5 febbraio 1998  
Conseguimento dell'abilitazione all'insegnamento della lingua italiana negli istituti di lingua tedesca; immissione in ruolo nell'anno scolastico 1998-1999 presso il Liceo scientifico in lingua tedesca di Brunico

febbraio- giugno 1997 SIOI, Roma  
Corso di formazione per funzionari presso le organizzazioni internazionali

1994 Ercolano  
Borsa di studio per il Master MID "Operatori per lo Sviluppo Internazionale"

Novembre 1992- giugno 1993 Università degli Studi di Verona  
Corso di specializzazione postuniversitaria in Traduzione e Interpretariato (lingue: tedesco, inglese)

1992 Università degli Studi di Bari

Laurea in Lingue e Letterature Straniere (lingue: tedesco, inglese)  
Titolo della tesi La tradizione oraziana nella poesia di Bertolt Brecht  
Voto finale: 110 e lode

1986 Barletta  
Maturità classica conseguita presso il Liceo "A. Casardi"  
Voto finale: 46/60

Esperienze lavorative  
Marzo 2014 Gais  
Lavoro di interpretariato (italiano –francese) per la ditta Zirkonzahn

Febbraio – Aprile 2014 Brunico  
Corso di francese per principianti (A.1.1) per KVV

Anni scolastici 1995/1996 – attualmente Provincia di Bolzano  
Insegnamento della lingua e cultura italiana presso ITC di Malles, Liceo scientifico di Silandro, Liceo scientifico di Brunico e Liceo pedagogico di Brunico (attuale sede di cattedra a tempo indeterminato)

Ottobre 2008 Campo Tures  
Servizio di interpretariato per la ditta Euroform dal tedesco all'inglese

Settembre 2007 e 2008 Festivalletterature di Mantova  
Servizio di interpretariato per gli autori ospiti del Festival nelle lingue francese, tedesco e inglese

Dal 2003 al 2014 incarichi per corsi individuali e di gruppo (per ditte come Moessmer, Senfter, Tischlerei Engl, Falkensteiner Hotel) di lingua italiana, inglese e francese per la AZB e Pegasus (corsi di 36 ore)

Dall'estate 2003 all'estate 2008, nel periodo che va dalla terza settimana di luglio fino alla fine di agosto servizio di accompagnatrice e guida turistica in Francia e Irlanda per conto della Cooperativa Zeppelin di Vicenza

2006 Attività di traduzione per la ditta Promedia di Brunico

Dal 1995 traduzioni per la ditta Bugnion di Bolzano, Memc di Merano, il Teatro Stabile di Bolzano, per il Museo Ladino, pagine web per ditte della provincia di Bolzano e società di Innsbruck, depliant turistici per hotel della Val Badia.

Giugno- Agosto 1996, Leizhe (Albania)  
Collaborazione temporanea per l'ONG italiana INTERSOS per l'insegnamento della lingua italiana e inglese

Marzo 1996- Luglio 1998 Bolzano  
Traduttrice di brevetti dal tedesco all'italiano per BUGNION s.p.a e MEMC.

10 Aprile- 23 Giugno 1995 Barletta  
Collaborazione temporanea in qualità di Customer Service presso la ditta calzaturiera COFRA

Febbraio- Marzo 1995 Mons (Belgio)  
Assistenza umanitaria presso l'ONG "Droits des Hommes"; per l'aiuto alle comunità di immigrati magrebini

Dicembre 1994- Gennaio 1995 Tunisi  
Stage di formazione presso l'A.P.I. (Agenzia per la Promozione dell'Industria tunisina)

Ottobre 1994- Maggio 1995 Napoli

Interpretariato presso la clinica privata "Park Hospital" s.p.a. (S. Sebastiano al Vesuvio) e presso l'Istituto privato di chirurgia plastica "Crio Center" (Pompei)

Conoscenze linguistiche

Tedesco, inglese, francese: ottime

Spagnolo, portoghese, arabo: conoscenze elementari

Conoscenze informatiche

Uso dei programmi di videoscrittura, presentazione testi